



CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO
Hòa bình - Độc lập - Dân chủ - Thống nhất - Thịnh vượng

Tổng lãnh sự quán CHDCND Lào
tại Thành phố Hồ Chí Minh

Số: 069 / TLSQL
ngày 23 tháng 01 năm 2024

Kính gửi: - Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh

- Ủy ban Nhân dân Tỉnh Khánh Hòa;
- Ủy ban Nhân dân Tỉnh Bình Dương;
- Ủy ban Nhân dân Tỉnh Lâm Đồng;
- Ủy ban Nhân dân Tỉnh An Giang;
- Ủy ban Nhân dân Tỉnh Bình Phước;
- Ủy ban Nhân dân Tỉnh Đồng Tháp;

SỞ NGOẠI VỤ TỈNH BÌNH PHƯỚC	
ĐẾN	Số 13
	Ngày 26/01/2024
Chuyển.....	
Lưu hồ sơ số.....	

- Căn cứ công văn Tỉnh trưởng tỉnh Champasak, số 123/TTr. CPS, ngày 09/01/2024
- Căn cứ công văn Sở Ngoại vụ tỉnh Champasak, số 022/SNV, ngày 08/01/2024;

Tổng lãnh sự quán nước CHDCND Lào tại thành phố Hồ Chí Minh gửi lời chào trân trọng và quý Chủ tịch UBND Thành phố Hồ Chí Minh, UBND tỉnh Khánh Hòa, Bình Dương, Lâm Đồng, An Giang, Bình Phước, Đồng Tháp và có một công việc như sau:

Thực hiện bản ghi nhớ hợp tác giữa chính quyền tỉnh Champasak và UBND thành phố và các tỉnh giai đoạn 2022-2026, tỉnh Champasak CHDCND Lào cấp 02 suất học bổng cho cán bộ và sinh viên Thành phố và các tỉnh nêu trên sang học tiếng Lào chương trình 9 tháng, và chuyên ngành cấp đại học 5 năm, (có công văn đính kèm).

Vậy, Tổng lãnh sự quán Lào rất mong nhận được sự hỗ trợ tuyển chọn cán bộ và sinh viên của TPHCM, tỉnh và thông báo đến TLSQ Lào trong thời gian tích hợp.

Một lần nữa, Tổng lãnh sự quán Lào tại thành phố Hồ Chí Minh gửi lời chào trân trọng và chân thành cảm ơn.

KT. Tổng lãnh sự



Amphay SOUVANHASENG
Phó Tổng lãnh sự

(Bản dịch)



CỘNG HÒA DÂN CHỦ NHÂN DÂN LÀO
Hòa bình - Độc lập - Dân chủ - Thống nhất – Thịnh vượng



Tỉnh Champasak

Số 123/TTr.CPS

Tỉnh Champasak, ngày 21 tháng 12 năm 2023

Kính gửi: Đồng chí Chủ tịch UBND TP Hồ Chí Minh, TP Đà Nẵng, tỉnh Thừa Thiên Huế, tỉnh Quảng Nam, tỉnh Quảng Ngãi, tỉnh Bình Định, tỉnh Kon Tum, tỉnh Đắk Lắk, tỉnh Gia Lai, tỉnh Khánh Hòa, tỉnh Bình Dương, tỉnh Quảng Bình, tỉnh Lâm Đồng, tỉnh An Giang, tỉnh Bình Phước và tỉnh Đồng Tháp, nước CHXHCN Việt Nam!

V/v: Lựa chọn cán bộ - học sinh của tỉnh sang học tiếng Lào, chương trình 09 tháng và tiếp tục học chuyên ngành/hệ cử nhân tại Trường Đại học Champasak năm 2024.

(Thông qua Tổng Lãnh sự quán nước CHDCND Lào tại TP Hồ Chí Minh và TP Đà Nẵng)

- Căn cứ Chương trình khai giảng dạy - học tiếng Lào cho cán bộ - học sinh các tỉnh miền Trung - miền Nam/Việt Nam năm 2024.

- Căn cứ Biên bản ghi nhớ hợp tác giữa chính quyền tỉnh Champasak và UBND các tỉnh miền Trung - miền Nam/Việt Nam về hợp tác giúp đỡ đào tạo nguồn nhân lực từ năm 2022 - 2026.

Chính quyền tỉnh Champasak xin trân trọng thông báo đến đồng chí Chủ tịch UBND TP Hồ Chí Minh, TP Đà Nẵng, tỉnh Thừa Thiên Huế, tỉnh Quảng Nam, tỉnh Quảng Ngãi, tỉnh Bình Định, tỉnh Kon Tum, tỉnh Đắk Lắk, tỉnh Gia Lai, tỉnh Khánh Hòa, tỉnh Bình Dương, tỉnh Quảng Bình, tỉnh Lâm Đồng, tỉnh An Giang, tỉnh Bình Phước và tỉnh Đồng Tháp/Việt Nam lựa chọn cán bộ - học sinh của tỉnh mình sang học tiếng Lào, chương trình 09 tháng và chuyên ngành/hệ Cử nhân, các chuyên ngành: tiếng Lào và Văn hóa ngôn ngữ tại Trường Đại học Champasak năm 2024, cụ thể như sau:

1. TP Hồ Chí Minh: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
2. TP Đà Nẵng: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
3. Tỉnh Thừa Thiên Huế: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.

(Bản dịch)



4. Tỉnh Quảng Nam: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 5. Tỉnh Quảng Ngãi: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 6. Tỉnh Bình Định: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 7. Tỉnh Kon Tum: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 8. Tỉnh Đắk Lắk: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 9. Tỉnh Gia Lai: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm,
 10. Tỉnh Khánh Hòa: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 11. Tỉnh Bình Dương: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 12. Tỉnh Quảng Bình: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 13. Tỉnh Lâm Đồng: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 14. Tỉnh An Giang: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm, và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
 15. Tỉnh Bình Phước: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm.
 16. Tỉnh Đồng Tháp: Học tiếng Lào, chương trình 09 tháng: 02 suất học bổng/năm và Cử nhân 02 suất học bổng/05 năm.
- Đối với chi phí đi từ Việt Nam sang đến tỉnh Champasak, giao tỉnh có người đi học chịu trách nhiệm.
 - Thông báo tên và quyết định chuyên cho tỉnh Champasak (Ban Tổ chức tỉnh) không quá ngày 27.01.2024.
 - Tỉnh Champasak chịu trách nhiệm chi phí – ăn ở và bảo hiểm xã hội trong thời gian học tập và chi phí đi về nước sau khi kết thúc khóa học.
 - Ngày 28.02.2024: Các cán bộ - học sinh sang học phải có mặt tại Trung tâm tiếng Lào tỉnh Champasak.
 - Ngày 04.03.2024: Khai giảng
- Vì vậy, xin đề nghị đồng chí nghiên cứu và xem xét.

TỈNH TRƯỞNG
(Đã ký và đóng dấu)
Vị-lay-vông Bút-đa-khăm



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ແຂວງຈໍາປາສັກ

ເລກທີ...193/ຈຂ.ຈສ
ແຂວງຈໍາປາສັກ, ວັນທີ...21.ທັນວາ 2023

ຮຽນ: ທ່ານປະທານຄະນະກຳມະການປະຊາຊົນ ນະຄອນໄຮ່ຈິມິນ, ນະຄອນດານັງ, ແຂວງເທື່ອທຽນເຫ້ວ, ແຂວງກວາງນາມ, ແຂວງກວາງຫງາຍ, ແຂວງບຶ້ງດຶ້ງ, ແຂວງກອນຕຸມ, ແຂວງດັກລັກ, ແຂວງຢາລາຍ ແຂວງແຄ້ງຮວາ, ແຂວງບຶ້ງເຍືອງ, ແຂວງກ້ວາງບຶ້ງ, ແຂວງເລີ້ມດຶ້ງ, ແຂວງອານຢາງ, ແຂວງບຶ້ງເຜືອກ ແລະ ແຂວງດົງຖັບ ແຫ່ງ ສສ ຫວຽດນາມ.

ເລື່ອງ: ໃຫ້ຄັດເລືອກເອົາພະນັກງານ - ນັກສຶກສາ ພາຍໃນແຂວງຂອງຕົນ ມາຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ ແລະ ສືບຕໍ່ຮຽນວິຊາສະເພາະ ຂັ້ນປະລິນຍາຕີ ຢູ່ມະຫາວິທະຍາໄລຈໍາປາສັກ ປະຈໍາປີ 2024.

(ໂດຍຜ່ານສະຖານກົງສຸນໃຫຍ່ ສປປ ລາວ ປະຈໍານະຄອນໄຮ່ຈິມິນ ແລະ ນະຄອນດານັງ).

- ອີງຕາມ ໂຄງການເປີດການຮຽນ-ການສອນພາສາລາວ ໃຫ້ພະນັກງານ - ນັກສຶກສາ ບັນດາແຂວງພາກກາງ-ພາກໃຕ້ ແຫ່ງ ສສ ຫວຽດນາມ ປະຈໍາປີ 2024.
- ອີງຕາມ ບົດບັນທຶກຊ່ວຍຈໍາການຮ່ວມມືລະຫວ່າງ ອົງການປົກຄອງ ແຂວງຈໍາປາສັກ ແລະ ຄະນະກຳມະການປະຊາຊົນ ບັນດາແຂວງພາກກາງ-ພາກໃຕ້ ສສ ຫວຽດນາມ ກ່ຽວກັບການຮ່ວມມືຊ່ວຍເຫຼືອກໍ່ສ້າງ ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ ແຕ່ປີ 2022 - 2026.

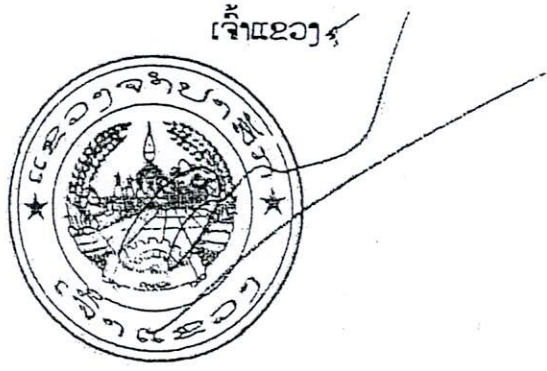
ອີງການປົກຄອງແຂວງຈໍາປາສັກ ຂໍຖືເປັນກຽດແຈ້ງມາຍັງ ທ່ານ ປະທານຄະນະກຳມະການປະຊາຊົນ ນະຄອນໄຮ່ຈິມິນ, ນະຄອນດານັງ, ແຂວງເທື່ອທຽນເຫ້ວ, ແຂວງກວາງນາມ, ແຂວງກວາງຫງາຍ, ແຂວງບຶ້ງດຶ້ງ, ແຂວງກອນຕຸມ ແຂວງດັກລັກ, ແຂວງຢາລາຍ, ແຂວງແຄ້ງຮວາ, ແຂວງບຶ້ງເຍືອງ, ແຂວງກ້ວາງບຶ້ງ, ແຂວງເລີ້ມດຶ້ງ, ແຂວງອານຢາງ, ແຂວງບຶ້ງເຜືອກ ແລະ ແຂວງດົງຖັບ ແຫ່ງ ສສ ຫວຽດນາມ ເພື່ອຄັດເລືອກເອົາ ພະນັກງານ-ນັກສຶກສາ ພາຍໃນແຂວງຂອງຕົນ ມາຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ ແລະ ວິຊາສະເພາະ ຂັ້ນປະລິນຍາຕີ ສາຍວິຊາ: ພາສາລາວ-ວັນນະຄະດີ ຢູ່ມະຫາວິທະຍາໄລຈໍາປາສັກ ປະຈໍາປີ 2024 ມີລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

- | | |
|---------------------|------------------------------------------------------------|
| ① 1. ນະຄອນໄຮ່ຈິມິນ | ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທຶນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທຶນ/5ປີ. |
| 2. ນະຄອນດານັງ | ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທຶນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທຶນ/5ປີ. |
| 3. ແຂວງເທື່ອທຽນເຫ້ວ | ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທຶນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທຶນ/5ປີ. |
| 4. ແຂວງກວາງນາມ | ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທຶນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທຶນ/5ປີ. |
| 5. ແຂວງກວາງຫງາຍ | ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທຶນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທຶນ/5ປີ. |
| 6. ແຂວງບຶ້ງດຶ້ງ | ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທຶນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທຶນ/5ປີ. |
| 7. ແຂວງກອນຕຸມ | ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທຶນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທຶນ/5ປີ. |

- 8. ແຂວງດັກລັກ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທົນ/5ປີ.
- 9. ແຂວງຢາລາຍ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ.
- 10. ແຂວງແຄ້ງຮວາ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທົນ/5ປີ.
- 11. ແຂວງບຶງເຍືອງ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທົນ/5ປີ.
- 12. ແຂວງກ້ວາງບຶງ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທົນ/5ປີ.
- 13. ແຂວງເລີ່ມດັງ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທົນ/5ປີ.
- 14. ແຂວງອານຢາງ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທົນ/5ປີ.
- 15. ແຂວງບຶງເຜືອກ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ.
- 16. ແຂວງດົງຖັບ ຮຽນພາສາລາວ ລະບົບ 9 ເດືອນ 2 ທົນ/ປີ ແລະ ປະລິນຍາຕີ 2 ທົນ/5ປີ.

- ສໍາລັບຄ່າເດີນທາງແຕ່ ສສ ຫວຽດນາມ ມາຮອດແຂວງຈໍາປາສັກ ແມ່ນມອບໃຫ້ແຂວງຜູ້ກ່ຽວຮັບຜິດຊອບ.
- ແຈ້ງລາຍຊື່ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງ ສິ່ງໃຫ້ ແຂວງຈໍາປາສັກ (ຄະນະຈັດຕັ້ງແຂວງ) ບໍ່ໃຫ້ກາຍວັນທີ 27 ມັງກອນ 2024.
- ແຂວງຈໍາປາສັກຈະຮັບຜິດຊອບ ຄ່າກິນ-ຢູ່ພັກເຊົາ ແລະ ຄ່າປະກັນສັງຄົມໃນໄລຍະເວລາຮ່າຮຽນ ແລະ ຄ່າເດີນທາງກັບຄືນປະເທດ ພາຍຫຼັງສໍາເລັດຫຼັກສູດການຮຽນ.
- ວັນທີ 28 ກຸມພາ 2024 ໃຫ້ຜູ້ກ່ຽວມາເຖິງສູນພາສາລາວ ແຂວງຈໍາປາສັກ.
- ວັນທີ 04 ມີນາ 2024 ແມ່ນມີເປີດຮຽນເປັນທາງການ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງຮຽນສະເໜີມາຍັງທ່ານ ເພື່ອຄົ້ນຄ້ວາພິຈາລະນາຕາມຄວາມເໝາະສົມດ້ວຍ. ✓



ປອ ວິໄລວົງ ບຸດດາຄຳ